



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 25.11.1996
COM(96) 597 τελικό

96/0284 (ACC)
96/0285 (ACC)

Πρόταση Απόφασης του Συμβουλίου
όσον αφορά τη θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του
Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των
Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της
Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ
την 1η Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων
χάλυβα από την Τσεχική Δημοκρατία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες 96/0284 (ACC)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα ΕΚΑΧ και ΕΚ από την Τσεχική
Δημοκρατία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι
31ης Δεκεμβρίου 1997 (παράταση του συστήματος διπλού ελέγχου) 96/0285 (ACC)

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στόχος του συστήματος διπλού ελέγχου είναι να βελτιωθεί η διαφάνεια και να αποφευχθούν οι πιθανές εκτροπές του εμπορίου. Το σύστημα αυτό βασίζεται στην διάταξη της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας¹, σύμφωνα με την οποία έκαστο συμβαλλόμενο μέρος δύναται να εισάγει διοικητική διαδικασία με σκοπό την ταχεία παροχή πληροφοριών σχετικά με τις τάσεις της ροής των συναλλαγών. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν την καθιέρωση του εν λόγω συστήματος το 1996 για ορισμένα προϊόντα χάλυβα ΕΚΑΧ και ΕΚ με την απόφαση αριθ. 2/96² του Συμβουλίου Σύνδεσης. Ο κανονισμός ΕΚ αριθ. 790/96³ του Συμβουλίου εισάγεται με τη σχετική νομοθεσία εφαρμογής για την Κοινότητα.

Η ομάδα επαφών, κατά τη συνάντηση της 18ης Οκτωβρίου 1996, συμφώνησε να προτείνει σύσταση σύμφωνα με την οποία το Συμβούλιο Σύνδεσης θα πρέπει να παρατείνει το σύστημα διπλού ελέγχου, με ορισμένες τροποποιήσεις, για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31ης Δεκεμβρίου 1997.

Με τις συνημμένες προτάσεις επιδιώκεται συνεπώς η παράταση της απόφασης αριθ. 2/96 του Συμβουλίου Σύνδεσης και του κανονισμού ΕΚ αριθ. 790/96 του Συμβουλίου, με ορισμένες τροποποιήσεις, για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31ης Δεκεμβρίου 1997.

¹ ΕΕ αριθ. L 360, 31.12.94, σ. 12.

² ΕΕ αριθ. L 133, 4.6.96, σ. 16

³ ΕΕ αριθ. L 108, 1.5.96, σ. 12.

Πρόταση Απόφασης του Συμβουλίου
όσον αφορά τη θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του
Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των
Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της
Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ
την 1η Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων
χάλυβα από την Τσεχική Δημοκρατία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες 96/0284 (ACC)

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113 σε συνδυασμό με το άρθρο 228, παράγραφος 2, πρώτη φράση,

τη πρόταση της Επιτροπής,

την απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τη σύναψη της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι η ομάδα επαφών που αναφέρεται στο άρθρο 10 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός και της Τσεχικής Δημοκρατίας αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995¹, συνήλθε στις 18 Οκτωβρίου 1996 για να συζητήσει τις τάσεις των εισαγωγών προϊόντων ΕΚΑΧ και ΕΚ από την Τσεχική Δημοκρατία στην Κοινότητα και αναγνώρισε την ανάγκη εξεύρεσης των κατάλληλων λύσεων στο πλαίσιο του άρθρου 34 παράγραφος 2 της συμφωνίας για να εξασφαλισθεί ότι δεν θα απειληθεί η επίτευξη των στόχων της συμφωνίας·

ότι συνεπώς η ομάδα επαφών συμφώνησε να συστήσει στο Συμβούλιο Σύνδεσης που συστάθηκε βάσει του άρθρου 104 της Συμφωνίας να ανανεωθεί για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997 το σύστημα διπλού ελέγχου που καθιερώθηκε το 1996 με την απόφαση του Συμβουλίου Σύνδεσης αριθ. 2/96².

ότι τα μέρη επιθυμούν να προωθήσουν την ορθή και ισόρροπη ανάπτυξη του εμπορίου χάλυβα μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας·

ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης, αφού έλαβε όλες τις σχετικές πληροφορίες, αποφάσισε ότι η αποδεκτή λύση για τα δύο μέρη που διαταράσσει λιγότερο τη λειτουργία της συμφωνίας είναι η καθιέρωση συστήματος διπλού ελέγχου, χωρίς ποσοτικά όρια, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τις συνθήκες ΕΚΑΧ και ΕΚ, από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1997,

¹ ΕΕ L 360, 31.12.94, σ. 12

² ΕΕ L 133, 4.6.96, σ. 16

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Η θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από την Τσεχική Δημοκρατία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, και ειδικότερα την ανανέωση του συστήματος διπλού ελέγχου, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης, που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Σχέδιο

Απόφαση αριθ. /96 του Συμβουλίου Σύνδεσης

σύνδεση μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών αυτών, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου

όσον αφορά την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα ΕΚΑΧ και ΕΚ από την Τσεχική Δημοκρατία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1997 (παράταση του συστήματος διπλού ελέγχου που εισήχθη με την απόφαση αριθ. 2/96 του Συμβουλίου Σύνδεσης)

(96/...../ΕΚΑΧ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

Εκτιμώντας:

ότι η ομάδα επαφών που αναφέρεται στο άρθρο 10 του Πρωτοκόλλου 2 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών αυτών, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995¹, συνεδρίασε στις 18 Οκτωβρίου 1996 και συμφώνησε να προτείνει σύσταση στο Συμβούλιο Σύνδεσης, που προβλέπεται δυνάμει του άρθρου 104 της Συμφωνίας, σύμφωνα με την οποία το σύστημα διπλού ελέγχου, το οποίο εισήχθη το 1996 βάσει της απόφασης αριθ. 2/96² του Συμβουλίου Σύνδεσης πρέπει να παραταθεί για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31ης Δεκεμβρίου 1997 με ορισμένες τροποποιήσεις·

ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης, αφού παρέλαβε όλα τα σχετικά στοιχεία, συμφώνησε με τη σύσταση αυτή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το σύστημα διπλού ελέγχου το οποίο εισάγεται βάσει της απόφασης αριθ. 2/96 του Συμβουλίου Σύνδεσης για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1996 εξακολουθεί να εφαρμόζεται για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31ης Δεκεμβρίου 1997, με την επιφύλαξη των τροποποιήσεων της εν λόγω απόφασης που αναφέρονται στο άρθρο 2. Στο προοίμιο και στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 3 της απόφασης, οι παραπομπές στην περίοδο 1 Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1996 αντικαθίσταται από "1 Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1997". Το άρθρο 1 παράγραφος 4 καταργείται.

¹ ΕΕ αριθ. L 360, 31.12.94, σ. 12

² ΕΕ αριθ. L 133, 4.6.96, σ. 16

Άρθρο 2

1. Στο άρθρο 2 της απόφασης, η πρώτη πρόταση της παραγράφου 2 τροποποιείται ως εξής:

"Η Κοινότητα αναλαμβάνει να παρέχει στις τσεχικές αρχές ακριβή στατιστικά στοιχεία όσον αφορά τα έγγραφα εισαγωγής που εκδίδουν τα κράτη μέλη σχετικά με τα έγγραφα εξαγωγής που εκδίδουν οι τσεχικές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 1".

2. Το Παράρτημα I αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.
3. Στο Παράρτημα III, γίνεται η εξής αλλαγή: διαγράφονται οι λέξεις "Export Licence" και παρεμβάλλονται οι λέξεις "Export Document".
4. Στο Παράρτημα IV, η παράγραφος 3 τροποποιείται ως ακολούθως: "Τα έγγραφα εξαγωγής ισχύουν για έξι μήνες από την ημερομηνία έκδοσής τους".

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υπογραφής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

Έγινε στ

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι
ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Κατάλογος προϊόντων που υπόκεινται σε διπλό έλεγχο (1997)

Λαμαρίνες μεγάλου πάχους

(εκτός των κωδικών ΣΟ)

7208 40 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 91
7208 52 99
7208 54 10
7208 90 10
7208 90 90

Χοντρόσυρμα

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10
7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90
7221 00 10
7221 00 90

Λαμαρίνες ψυχρής έλασης

7209 15 00
7209 16 90
7209 17 90
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 90
7209 27 90
7209 28 90
7211 23 10
7211 23 51
7211 29 20

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 50
7227 90 95

Χυτοσίδηροι

7201 10 19

Είδη με καθορισμένη μορφή

Ταινίες και τσέρκια θερμής έλασης

7211 14 10
7211 14 90
7211 19 20
7211 19 90
7212 60 91

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99

7220 11 00
7220 12 00
7220 90 31

Συγκολλημένοι σολήνες

7226 19 10
7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

Πλήρης κωδικός ΣΟ 7306

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

Στο πλαίσιο της απόφασης αριθ. 2/96 του Συμβουλίου Σύνδεσης, όπως παρατάθηκε από την απόφαση αριθ. .../96 του Συμβουλίου, η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία δήλωσαν ότι, αν το ζητήσουν οι παραγωγοί των προϊόντων που υπόκεινται σε διπλό έλεγχο, θα ενημερώσει η μία την άλλη αμέσως στην περίπτωση που προκύψουν προβλήματα σχετικά με τη λειτουργία της απόφασης και τα εν λόγω προϊόντα, τα οποία μπορεί να απαιτήσουν τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων όπως προβλέπεται στο άρθρο 3.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚ αριθ. του Συμβουλίου

για την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα ΕΚΑΧ και ΕΚ από την Τσεχική Δημοκρατία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1997 (παράταση του συστήματος διπλού ελέγχου)

96/0285 (ACC)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 113,

τη πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Ευρωπαϊκή Συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών αυτών, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, άρχισε να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 1995¹,

ότι τα συμβαλλόμενα μέρη αποφάσισαν με την απόφαση αριθ./96 του Συμβουλίου Σύνδεσης² να επεκτείνουν το σύστημα διπλού ελέγχου που θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 2/96³ για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31ης Δεκεμβρίου 1997 με ορισμένες τροποποιήσεις·

ότι είναι συνεπώς αναγκαίο να παραταθεί η κοινοτική νομοθεσία εφαρμογής που εισήχθη με τον κανονισμό ΕΚ αριθ. 790/96 του Συμβουλίου⁴,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός ΕΚ αριθ. 790/96 του Συμβουλίου εξακολουθεί να εφαρμόζεται για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1997, σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης αριθ./96 του Συμβουλίου Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών αυτών, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, με την επιφύλαξη των τροποποιήσεων του εν λόγω κανονισμού που περιέχονται στο άρθρο 2. Στο προοίμιο και στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού, οι παραπομπές στην περίοδο 1η Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1996 αντικαθίστανται από τις λέξεις "1 Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1997". Καταργείται η παράγραφος 4 του άρθρου 1.

¹ ΕΕ αριθ. L 360, 31.12.94, σ. 12

² Βλέπε σελίδα στην εν λόγω Επίσημη Εφημερίδα.

³ ΕΕ αριθ. L 133, 4.6.96, σ. 16

⁴ ΕΕ αριθ. L 108, 1.5.96, σ. 12

Άρθρο 2

1. Το Παράρτημα I αντικαθίσταται από το κείμενο που περιέχεται στο Παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
2. Στο Παράρτημα II, επέρχεται η εξής αλλαγή: διαγράφονται οι λέξεις "Export Licence" και παρεμβάλλονται οι λέξεις "Export Document".

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Έγινε στ.....

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι
ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Κατάλογος προϊόντων που υπόκεινται σε διπλό έλεγχο (1997)

Λαμαρίνες μεγάλου πάχους

(εκτός των κωδικών ΣΟ)

7208 40 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 91
7208 52 99
7208 54 10
7208 90 10
7208 90 90

Χοντρόσυρμα

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10
7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90

7221 00 10
7221 00 90

Λαμαρίνες ψυχρής έλασης

7209 15 00
7209 16 90
7209 17 90
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 90
7209 27 90
7209 28 90

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 50
7227 90 95

Χυτοσίδηροι

7201 10 19

7211 23 10
7211 23 51
7211 29 20

Είδη με καθορισμένη μορφή

Ταινίες και τσέρκια θερμής έλασης

7211 14 10
7211 14 90
7211 19 20
7211 19 90

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99

7212 60 91

7220 11 00
7220 12 00
7220 90 31

Συγκολλημένοι σωλήνες

7226 19 10
7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

Πλήρης κωδικός ΣΟ 7306

ISSN 0254-1483

COM(96) 597 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

11 02 10 12

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-96-593-GR-C

ISBN 92-78-11670-X

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο